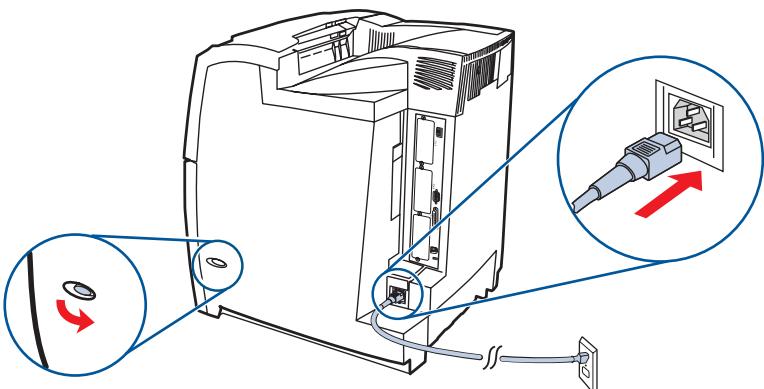
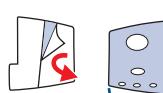


6



### 7 Change display language (optional)

Promjenite jezik na zaslonu (dodatno)



Změna jazyka displeje (volitelné)



Válászsa meg a kijelző nyelvét (kihagyható)



Zmieň jazyk vyświetlanych elementów (opcjonalne)



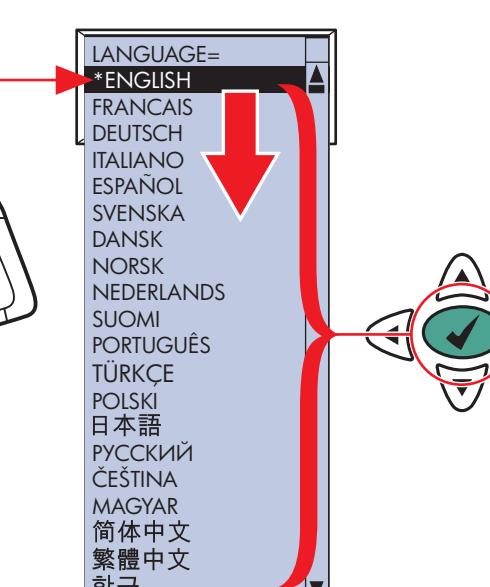
Schimbarea limbii de afişare (optional)



Zmenite jazyk displeja (volitel'ne)

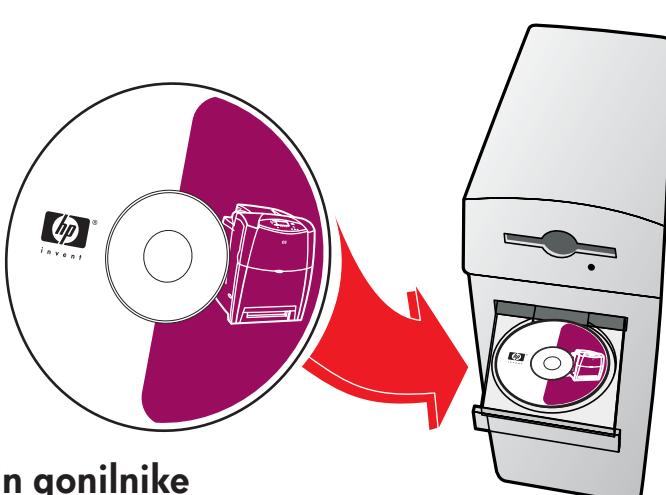


Spremenite jezik (ni obvezno)



### 8 Install software & drivers

Instalirajte softver i upravljačke programe



Instalace softwaru a ovladačů

Telepítse a szoftvert

és az illesztőprogramokat

Zainstaluj oprogramowanie i sterowniki

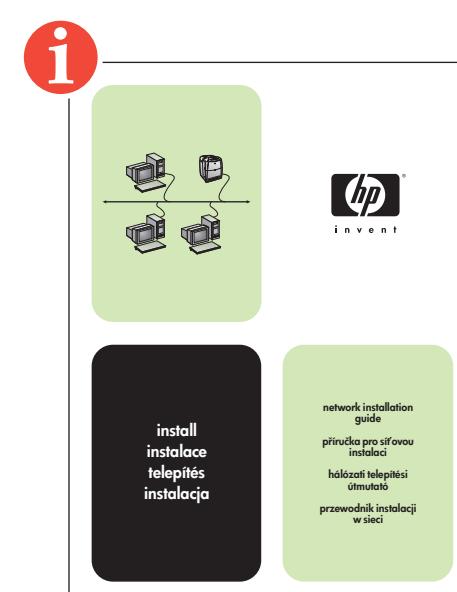
Instalare software și drivere

Nainštalujte softvér a ovládače

Namestite programsko opremo in gonilnike

### 9 For networking information

Mrežne informacije



Informace o síti

Hálózati adatok

Informacje dotyczące sieci

Pentru informații privind lucrul în rețea

Sieťové informácie

Za omrežne informacije



hp color LaserJet 4650, 4650n,  
4650dn, 4650dtn, 4650hdn

start  
pokretanje  
start  
kezdés  
start  
start  
štart  
začetek



© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



#### Copyright Information

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws. The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.  
HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.  
Part number: Q3668-90969  
Edition 1, 12/2004

#### FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase separation between equipment and receiver.

Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.

Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.



#### Additional Information

See the electronic User Guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics.

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

This information is also available at [www.hp.com/support/clj4650](http://www.hp.com/support/clj4650)

#### Dodatac informacija

Više informacija o sljedećim temama pogledajte u elektroničkom Vodiču za korisnika na CD-ROM-u koji je došao s pisačem.

- Detalne upute za korisnike
- Informacije za rješavanje problema
- Važne sigurnosne informacije
- Regulatorne informacije

Ove su informacije dostupne i na adresi [www.hp.com/support/clj4650](http://www.hp.com/support/clj4650)

#### Další informace

Další informace týkající se následujících témat naleznete v elektronické uživatelské příručce na disku CD ROM, který je dodáván s tiskárnou.

- Podrobné informace pro uživatele
- Informace o odstraňování problémů
- Důležité bezpečnostní upozornění
- Informace o předpisech

Tyto informace jsou rovněž k dispozici na adrese [www.hp.com/support/clj4650](http://www.hp.com/support/clj4650)

[www.hp.com/support/clj4650](http://www.hp.com/support/clj4650)

česká

srpská

magyar

polština

rumunská

română

#### További tudnivalók

A nyomtatóhoz kapott CD-ROM-ról megnyitható elektronikus Felhasználói kézikönyvben található további tudnivalókat tartalmaz az alábbi témaikörökben:

- Részletes felhasználói útmutatók

- Hibaelhárítási információk

- Fontos biztonsági közzélemény

- Az előírásokra vonatkozó információk

Ez az információ a következő címen is elérhető:

[www.hp.com/support/clj4650](http://www.hp.com/support/clj4650)

magyar

polština

rumunská

română

srpská

česká

magyar

polština

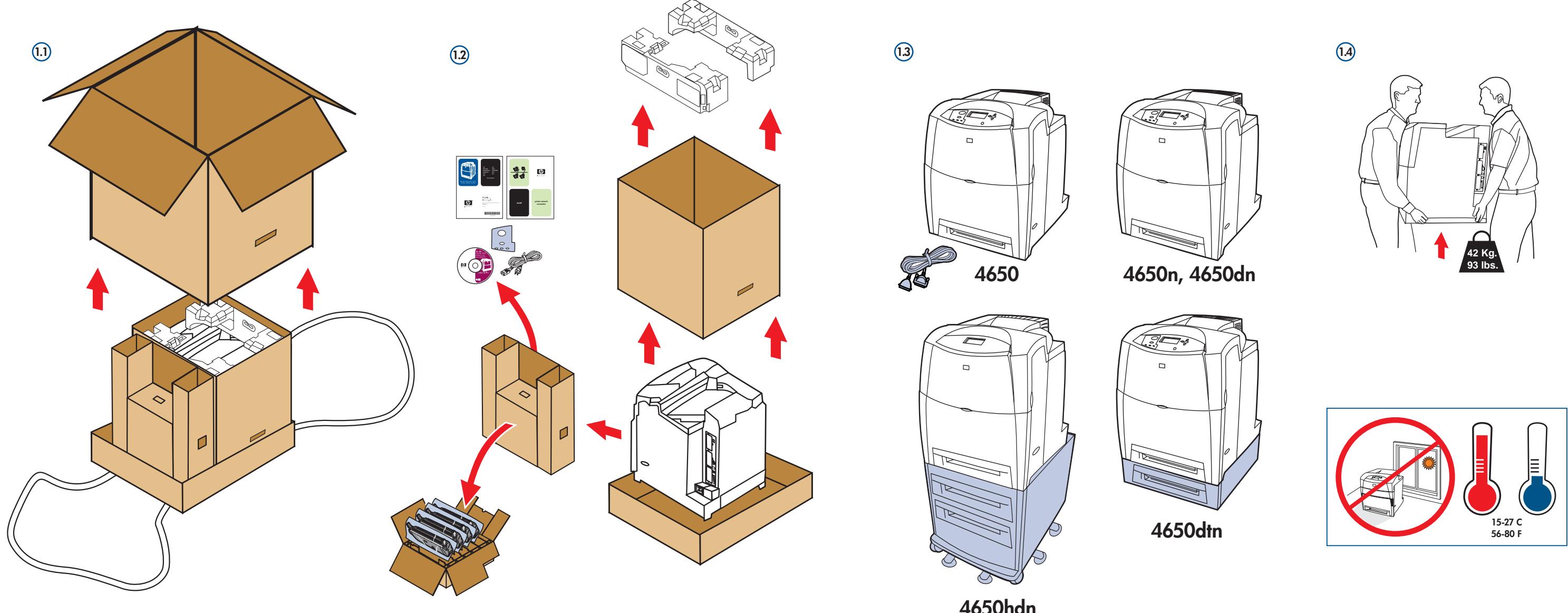
rumunská

srpská

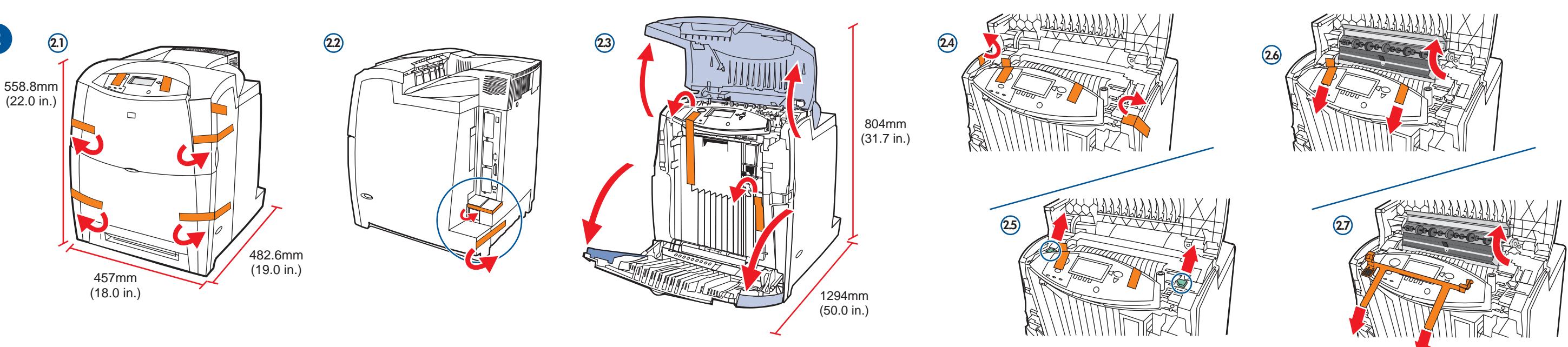
română

</div

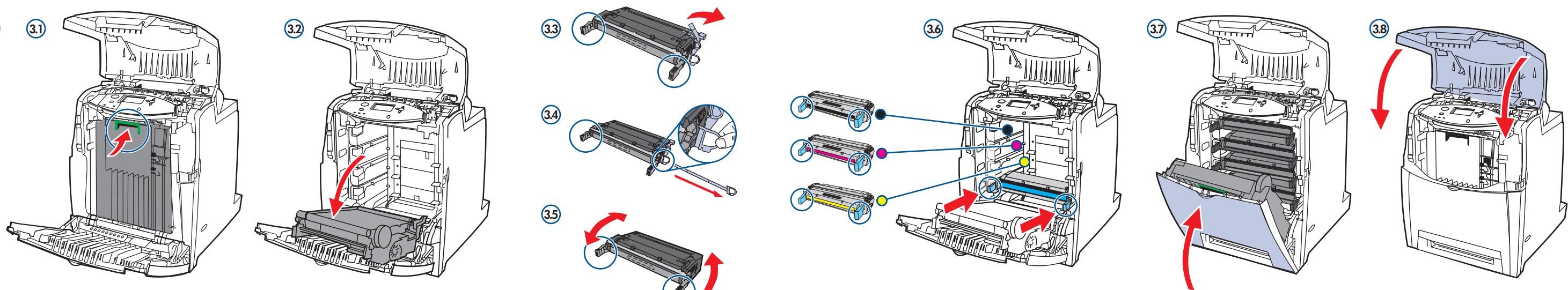
1



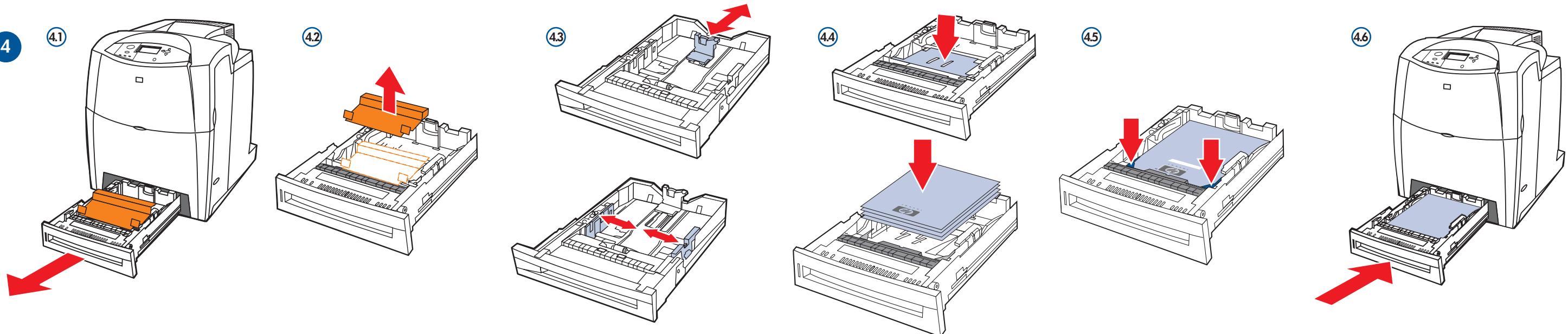
2



3



4



5

Choose connection

Odaberite vezu

Výber pripojení

Válasszon kapcsolatot

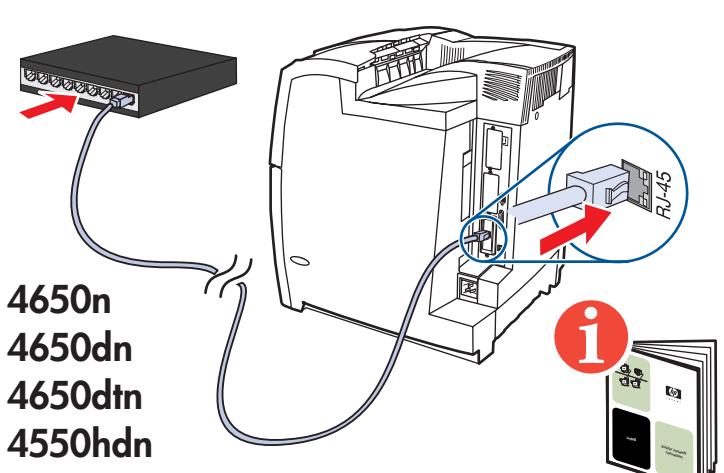
Wybierz połczenie

Alege conexiune

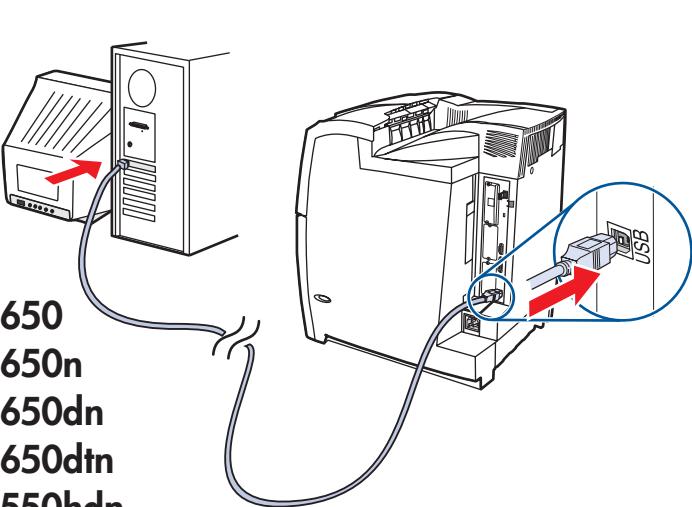
Zvol'te spôsob pripojenia

Izberite povezavo

EtherNet (RJ-45)



USB



IEEE-1284-C

